

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

ТЕКСТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ¹

[ПРЕАМБУЛА

Стороны настоящей Конвенции,

отмечая с обеспокоенностью, что высокий и быстро увеличивающийся уровень загрязнения пластмассами, в том числе в морской среде, представляет собой серьезную проблему для окружающей среды и здоровья людей, оказывает отрицательное воздействие на экологический, социальный и экономический компоненты устойчивого развития,

признавая значимость пластмасс для общества и подчеркивая важность создания эффективных механизмов, действующих на протяжении всего жизненного цикла пластмасс, в интересах обеспечения их многооборотности и предотвращения неконтролируемого поступления пластмасс в окружающую среду,

признавая существенный вклад всех работников сектора пластмасс, особенно занятых в неофициальной и кооперативной среде, а также работающих на малых и средних предприятиях, в сбор, сортировку и утилизацию пластмасс во многих странах,

подчеркивая важность научного подхода к принятию решений и вклада научной, экономической, социальной и технической информации, включая традиционные знания и системы знаний коренных народов, для осуществления мер по сокращению загрязнения пластмассами и для углубления понимания полного жизненного цикла пластмасс, глобальных последствий загрязнения пластмассами и мер по их устранению,

вновь подтверждая принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, принятой в Рио-де-Жанейро (Бразилия) в 1992 году, включая, в частности, принципы общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей, устойчивого развития и суверенного права государств осваивать собственные ресурсы в соответствии с их стратегиями в области окружающей среды и развития,

признавая, что настоящая Конвенция и другие международные соглашения в области окружающей среды носят взаимодополняющий характер,

подчеркивая, что ничто в настоящей Конвенции не преследует цель повлиять на права и обязательства любой Стороны, вытекающие из любого действующего международного соглашения,

осознавая, что вышеизложенное констатирующее положение не имеет целью установление иерархии между настоящей Конвенцией и другими международными документами,

отмечая важность учета национальных обстоятельств и возможностей при осуществлении соответствующих положений настоящей Конвенции,

отмечая, что ничто в настоящей Конвенции не препятствует принятию любой Стороной дополнительных внутригосударственных мер, согласующихся с положениями настоящей Конвенции, в рамках усилий по борьбе с загрязнением пластмассами в соответствии с другими обязательствами Сторон согласно применимому международному праву,

¹ Настоящий проект текста подготовлен с учетом итогов неофициальных консультаций, проведенных 30 ноября, а также материалов, представленных сопредседателями контактных групп и координаторами неофициальных консультаций.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

договорились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

ЦЕЛЬ

1. Цель настоящей Конвенции состоит в защите здоровья человека и окружающей среды от загрязнения пластмассами, в том числе в морской среде [на основе комплексного подхода, учитывающего полный жизненный цикл пластмасс].

СТАТЬЯ 1 bis

ПРИНЦИПЫ И ПОДХОДЫ

Вариант 0

Без статьи

Вариант 1

1. В своей деятельности по достижению цели настоящей Конвенции и осуществлению ее положений Стороны руководствуются, в частности, нижеперечисленным:

- a) Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию, принятая в Рио-де-Жанейро (Бразилия) в 1992 году, включая, в частности, принцип общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей, устойчивого развития и суверенного права государств осваивать собственные ресурсы в соответствии с их стратегиями в области окружающей среды и развития,
- b) право на развитие является неотъемлемым правом человека, все народы имеют равное право на безопасные средства к существованию; экономическое развитие является необходимым условием для принятия мер по борьбе с загрязнением пластмассами; развивающиеся страны имеют право на увеличение рационального потребления для удовлетворения потребностей социального и экономического развития;
- c) принцип суверенитета государств в рамках международного сотрудничества в деле решения проблемы загрязнения пластмассами на основе стимулирующего, без навязывания и некарательного подхода и во избежание возложения на Стороны неоправданного бремени;
- d) Устав Организации Объединенных Наций и принципы международного права предусматривают право осваивать ресурсы в соответствии со стратегиями в области окружающей среды и развития и ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в пределах национальной юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции;
- e) защита экологической системы на благо современного и будущих поколений человечества с учетом исторической ответственности и справедливости, а также согласно общей, но дифференцированной ответственности развитых и развивающихся стран, принимая во внимание исторический вклад развитых стран в загрязнение пластмассами вследствие высокого уровня производства и потребления, промышленной деятельности и методов обращения с отходами;
- f) обеспечение того, чтобы меры борьбы с загрязнением пластмассами, принимаемые в том числе в одностороннем порядке, не порождали диспропорции в торговле и не являлись средством произвольной или необоснованной дискриминации или скрытого ограничения международной торговли;

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде

1 декабря 2024 года

- g) справедливый и равноправный переход должен учитывать национальные приоритеты в области развития и обеспечивать социальную и экономическую защиту. Данный подход направлен на смягчение последствий такого перехода, признавая различные способы решения проблемы загрязнения пластмассами, а также различия в финансовом, техническом и технологическом бремени между развитыми и развивающимися странами;
- h) осторожный подход должен быть эффективным с точки зрения затрат и соответствовать национальным условиям, возможностям и различным социально-экономическим обстоятельствам;
- i) при выполнении обязательств, содержащихся в настоящей Конвенции, Стороны в полной мере учитывают действия, требуемые этим договором, включая действия, касающиеся финансирования, страхования и передачи технологии, для учета конкретных потребностей и забот Сторон, являющихся развивающимися странами, возникающих в связи с неблагоприятными последствиями загрязнения пластмассами и воздействием в результате осуществления мер реагирования.

Вариант 2

- 1. Для достижения целей настоящей Конвенции Стороны руководствуются следующими принципами:
 - a) принцип «платит тот, кто загрязняет»;
 - b) принцип предосторожности, в зависимости от обстоятельств;
 - c) принципы международного права, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, такие как принципы равноправия и самоопределения народов, суверенного равенства и независимости всех государств, невмешательства во внутренние дела государств и всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех;
 - d) особые обстоятельства малых островных развивающихся государств (МОРАГ) и наименее развитых стран, а также непропорциональное воздействие загрязнения пластмассами на малые островные развивающиеся государства;
 - e) использование наилучших имеющихся научных знаний и информации;
 - f) использование соответствующих традиционных знаний, знаний коренных народов и систем знаний местного населения, если таковые имеются.

Вариант 3

В своих действиях по достижению цели Конвенции и осуществлению ее статей Стороны руководствуются, в частности, принципами международного права, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, и принципами Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, включая суверенное право государств разрабатывать собственные ресурсы в соответствии с их стратегиями в области окружающей среды и развития, изложенное в принципе 2, право на развитие, изложенное в принципе 3, принцип общей, но дифференцированной ответственности, изложенный в принципе 7, принцип предосторожности, изложенный в принципе 15, и принцип «платит тот, кто загрязняет», изложенный в принципе 16.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

**СТАТЬЯ 2
ОПРЕДЕЛЕНИЯ²**

Для целей настоящей Конвенции:

- a) **«Сторона»** означает государство или региональную организацию экономической интеграции, которые дали свое согласие быть связанными обязательствами настоящей Конвенции и для которых эта Конвенция вступила в силу.
- b) **«Пластмассы»** означает материал (материалы), полностью или частично состоящий (состоящие) из синтетических или полусинтетических полимеров, включая присадки или другие вещества, которым можно придать необходимую форму в процессе обработки и которые служат конструктивными элементами изделий.
- c) **«Загрязнение пластмассами»** означает:
 - i. [загрязнение, образуемое или высвобождаемое в течение всего жизненного цикла пластмасс;]
 - ii. [все выбросы и высвобождения в результате производства и использования, обращения с отходами и неконтролируемого поступления пластмасс из различных источников и разными способами].
- d) **«Изделие из пластмассы»** означает изделие, которое содержит пластмассы в любом виде либо частично или полностью изготовлено из них.
- e) **«Отходы пластмасс»** означают материалы, состоящие из пластмасс, которые удаляются, подлежат удалению или должны быть удалены согласно положениям национального законодательства.
- f) **«Региональная организация экономической интеграции»** означает организацию, образованную суверенными государствами какого-либо региона, которой ее государствами-членами поручено заниматься вопросами, регулируемымися настоящей Конвенцией, и которая должным образом уполномочена в соответствии со своими внутренними процедурами подписать, ратифицировать, принять или одобрить настоящую Конвенцию или присоединиться к ней.

**[СТАТЬЯ 3
ИЗДЕЛИЯ ИЗ ПЛАСТМАССЫ³**

[1. Каждая Сторона [в соответствии со своими национальными обстоятельствами, возможностями, [средствами] и социально-экономическими соображениями] принимает [соответствующие [технические,] законодательные, административные, [или] [рыночные] [или другие]] меры [недискриминационным образом] для [запрещения [или сокращения] производства, экспорта или импорта] [принятия мер в отношении], регулирования, [сокращения, [или запрета]], в зависимости от обстоятельств [в интересах содействия рациональному производству], [одноразовых или недолговечных] изделий из пластмассы [которые] [согласно научным данным] [соответствуют] [любому критерию] [всем критериям] [одному или более критериям] [с учетом критериев, разработанных Комитетом по рассмотрению, включая] следующие критерии [и которые он считает соответствующими пункту 1 bis]:

² В качестве альтернативы определения могут быть включены в приложение к Конвенции, что обеспечит более гибкий подход к любым будущим изменениям.

³ Статья будет обсуждаться в ходе дальнейших консультаций.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

- a. [представляют опасность] [с [большой] вероятностью] [станут мусором или попадут в окружающую среду] [или представляют риск для здоровья человека или окружающей среды]; а альт. [имеются достаточные научные доказательства того, что неконтролируемое поступление в окружающую среду в результате эксплуатации такого изделия представляет угрозу для окружающей среды];
- b. [содержат [опасное] [химическое вещество или] химические вещества [в отношении которых эта Сторона выявила риск] [которые представляют] [риск [риски]], представляющие доказанную угрозу для здоровья человека или окружающей среды [связанные с эксплуатацией этого изделия];]
- c. не подлежат многократному использованию, утилизации [или компостированию] [а конструкторские нововведения для обеспечения утилизируемости не осуществимы] [на практике и в требуемом масштабе];
- d. [[может] нарушать [препятствовать] многооборотности в хозяйственной деятельности [в больших масштабах];] [или] [и]
- e. [содержат намеренно добавленные микрочастицы пластмасс [и другие токсичные для окружающей среды или здоровья человека химические вещества].]

1 bis. [При осуществлении пункта 1 каждая Сторона определяет изделия с учетом факторов, указанных в пункте 5 b), в зависимости от обстоятельств, и изделий, включенных в приложение [X].]

2. [Каждая Сторона в соответствии с положениями настоящей статьи [X «Представление сведений»] [с учетом национальных обстоятельств и возможностей] представляет секретариату доклад с подробным описанием мер, принимаемых для осуществления [пункта 1] [настоящей статьи], [обосновывая и доказывая необходимость мер,] достигнутых результатов и любых возникших трудностей. Секретариат обеспечивает общедоступность полученных докладов.]

3. [Конференция Сторон на своем первом совещании учреждает [специальный орган открытого состава] [вспомогательный орган] [Комитет] под названием [Научно-технический-экономический-социальный]-культурный]] комитет] по рассмотрению [(«Комитет [по рассмотрению]»)].

4. Комитет [по рассмотрению] [, в частности], в соответствующих случаях, разрабатывает [руководящие указания] [руководящие принципы] и представляет соответствующую информацию, [консультации и рекомендации] [а также разрабатывает надежную и научно обоснованную систему критериев и оценки] для оказания помощи Сторонам в осуществлении мер, принимаемых во исполнение [пункта 1] [настоящей статьи] [, а также изучает информацию, представленную Сторонами во исполнение пункта 2, и подготавливает ее свод]. Такие руководящие указания, [информация,] [консультации или рекомендации] представляются КС для [рассмотрения и] [принятия] [на основе консенсуса].

4 bis. [Каждая Сторона не разрешает производство, импорт или экспорт изделий из пластмассы, включенных в приложение [Y «Изделия из пластмассы»], после истечения предусмотренного для этого изделия срока поэтапного вывода из обращения, указанного в приложении [Y], за исключением случаев, когда у Стороны имеется зарегистрированное исключение в отношении этого пункта в соответствии со статьей [статья «Исключения»].]

4 ter. [Комитет по рассмотрению состоит из экспертов. Члены избираются Конференцией Сторон на основе справедливой географической представленности. Условия и процедуры Комитета по рассмотрению устанавливаются Конференцией Сторон на ее первом совещании.] [Данный Комитет разрабатывает критерии и обязательства Сторон по применению таких критериев.]

5. [Любая Сторона может направить в секретариат предложение о включении [одноразового или недолговечного] изделия из пластмассы [в [глобальный] перечень] [без указания срока поэтапного вывода из обращения] [в приложение [Y]] [в приложение X для рассмотрения руководящим органом в соответствии со статьей [«Принятие приложений и внесение в них поправок»] [которая также будет

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

содействовать Сторонам в деле эффективного осуществления пункта 1.] Такое предложение должно включать:

- a) подробное обоснование, демонстрирующее соответствие указанного изделия [любому] [одному или нескольким] [из] критериев [изложенных в пункте 1] [которые будут разработаны и приняты Конференцией Сторон],
- b) [научную или техническую информацию о нижеследующем:]

[Комитет [по рассмотрению] оценивает предложения транспарентным [и с учетом наилучших имеющихся научных данных и соответствующих традиционных знаний, знаний коренных народов и систем знаний местного населения] [и научно обоснованным] образом. [Если Комитет по [рассмотрению] определяет, что критерии соблюдены, он представляет КС рекомендацию в отношении включения данного изделия в [глобальный] перечень.] [Комитет [по рассмотрению] может рекомендовать КС включить это изделие в приложение [Y], принимая во внимание критерии, изложенные в пункте 1, и следующие факторы:]]

5 bis. [Конференция Сторон создает и ведет базу данных, содержащую информацию, о которой говорится в пункте 2 настоящей статьи. Эта база данных является общедоступной. На своем первом совещании Конференция Сторон утверждает форму доклада для представления сведений, о котором говорится в пункте 2 настоящей статьи.]

6. [Комитет [по рассмотрению] [может] [будет] [должен] [по поручению Конференции Сторон] формулировать рекомендации о возможных действиях, которые следует предпринять в отношении изделия из пластмассы, включенного в [глобальный] перечень [имеющийся в приложении [Y]]. [В таких рекомендациях учитываются [критерии, включенные в пункт 1, и] [по меньшей мере] [среди прочих] следующие факторы:]

- a) потребность в изделии из пластмассы и его назначение;
- b) эксплуатационные характеристики, безопасность, воздействие на окружающую среду, техническая обоснованность, экономичность, наличие и доступность альтернативных изделий или методов;
- c) риски, связанные с химическими веществами, содержащимися в изделии из пластмассы;
- d) социально-экономические последствия любых предлагаемых мер регулирования;
- e) [в соответствующих случаях] учет [соответствующих] традиционных знаний, [знаний] коренных народов и систем знаний местного населения, [методов, применяемых местным населением], а также научно-технических достижений.]

7. [Рекомендации Комитета по рассмотрению представляются КС [для принятия] [консенсусом].]

7 bis. [Конференция Сторон, учитывая должным образом рекомендации Комитета по рассмотрению, принимает решение о включении изделия из пластмассы в приложение [Y]].

7 альт. bis. [Конференция Сторон, учитывая должным образом рекомендации Комитета по рассмотрению, включая любую научную неопределенность, принимает решение о целесообразности принятия глобальных действий в отношении предлагаемых изделий из пластмассы и определяет соответствующие меры, которые надлежит принять, в том числе их включение в приложение [Y].]

8. [Любые меры, принимаемые Стороной в осуществление настоящей статьи, должны [основываться на научных данных и] применяться таким образом, чтобы не представлять собой [средство] произвольной или неоправданной дискриминации между Сторонами, в которых преобладают аналогичные условия, и не должны служить скрытым ограничением международной торговли.]

8 альт. [Каждая Сторона не разрешает производство, импорт или экспорт изделий из пластмассы, включенных в приложение [Y], после истечения предусмотренного для этого изделия срока поэтапного вывода из обращения, указанного в приложении [Y], за исключением случаев, когда [в этом приложении

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

указано исключение или] у Стороны имеется зарегистрированное исключение в отношении этого пункта в соответствии со статьей [статья X «Исключения»)]

8 bis. [Каждая Сторона обязывает производителей, импортеров и экспортеров изделий из пластмассы обеспечить достаточную и достоверную информацию о химических веществах, используемых в изделиях из пластмассы на разных этапах производственно-сбытовой деятельности, и принять соответствующие меры для обеспечения прослеживаемости химических веществ, в том числе в изделиях из пластмассы и отходах пластмасс, с учетом согласованных на глобальном уровне руководящих указаний, которые будут приняты Конференцией Сторон на ее [втором] совещании.]

8 ter. [Каждая Сторона, в соответствии с положениями статьи [X «Представление сведений»], [представляет секретариату доклад, содержащий подробную] информацию о мерах, принятых для осуществления пунктов 1, 7 и 8 [достигнутых результатах и любых возникших трудностях. Секретариат публикует полученные доклады в открытом доступе].]

8 quater. [Любые меры, принимаемые Сторонами для осуществления настоящей статьи, не должны наносить ущерба правам и обязательствам Сторон в соответствии с Марракешским соглашением о создании Всемирной торговой организации, включая все приложения к нему.]

8 quinquies. [Каждая Сторона стремится обеспечить наличие информации об изделиях из пластмассы и о приоритетных химических веществах в составе изделий из пластмассы на разных этапах производственно-сбытовой деятельности, а также обеспечить прослеживаемость химических веществ, используемых в изделиях из пластмассы, с учетом руководящих принципов, которые будут приняты Конференцией Сторон на ее втором совещании.]

8 sextiens. [Вспомогательный орган в рамках настоящего договора проводит оценку и содействует предоставлению финансовой и технической помощи, включая передачу технологий, Сторонам, являющимся развивающимися странами, на добровольных и взаимно согласованных условиях в соответствии с принципами Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию для содействия осуществлению настоящей статьи.]

Приложение Y⁴

Изделия из пластмассы

[Часть I] Изделия [или группа изделий]	Срок поэтапного вывода из обращения
Одноразовые пластмассовые палочки для крепления воздушных шаров	[203X год]
Одноразовые пластмассовые соломинки	[203X год]
Одноразовые пластмассовые палочки для перемешивания напитков	[203X год]
Одноразовые пластмассовые столовые и кухонные приборы (вилки, ножи, ложки, палочки для еды)	[203X год]
Одноразовые ватные палочки с пластмассовым стержнем	[203X год]
Одноразовые полиэтиленовые пакеты	[203X год]
Смываемые косметические средства и средства личной гигиены, содержащие намеренно добавляемые микрогранулы	[203X год]

⁴ Для включения в приложения в конце документа при условии проведения дальнейших консультаций.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

[Часть II] Изделия [или группа изделий] [содержащие химические вещества]	
Игрушки и товары для детей, а также материалы, контактирующие с пищевыми продуктами, в составе которых имеются: - ДЭГФ (КАС № 117-81-7) - ДБФ (КАС № 84-74-2) - ББФ (КАС № 85-68-7) - ДИБФ (КАС № 84-69-5)	[203X год]
Игрушки и товары для детей, а также материалы, контактирующие с пищевыми продуктами, в составе которых имеются: - свинец и соединения свинца - кадмий и соединения кадмия	[203X год]
Игрушки и товары для детей; материалы, контактирующие с пищевыми продуктами, предназначенные для детей в возрасте до 3 лет, в составе которых имеются: - БФА (КАС № 80-05-7)	[203X год]

Приложение [X]

- Смываемые косметические средства и средства личной гигиены, содержащие намеренно добавляемые микрогранулы
- Одноразовые пластмассовые соломинки
- Одноразовые пластмассовые палочки для перемешивания напитков
- Одноразовые пластмассовые столовые и кухонные приборы (вилки, ножи, ложки, палочки для еды)
- Одноразовая полимерная тара для пищевых продуктов и напитков из ППС (пенополистирол) и ЭПС (экструзионный полистирол)
- Одноразовые полиэтиленовые пакеты
- Оксоразлагаемые изделия из пластмассы
- Сигаретные фильтры, изготовленные с добавлением пластмасс

**СТАТЬЯ 4
ИСКЛЮЧЕНИЯ⁵**

1. Любое государство или региональная организация экономической интеграции могут зарегистрировать одно или несколько исключений в отношении сроков поэтапного вывода из обращения, указанных в приложении [Y], далее именуемых «исключения», путем письменного уведомления секретариата:

- a) став Стороной настоящей Конвенции; или
- b) для любого изделия, добавляемого посредством внесения поправки в приложение [Y], не позднее даты вступления в силу соответствующей поправки для этой Стороны.

⁵ Ожидаются консультации по вопросам статьи 3.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

Регистрация любого исключения должна сопровождаться заявлением, в котором будет обоснована необходимость исключения для Стороны.

2. Секретариат создает и ведет общедоступный реестр исключений, который должен включать:

- a) перечень Сторон, зарегистрировавших одно или несколько исключений в соответствии с пунктом 1;
- b) исключение или исключения, зарегистрированные для каждой Стороны;
- c) дату истечения срока действия каждого исключения.

3. Если Стороной не указан более короткий срок, срок действия всех исключений в соответствии с пунктом 1 истекает через пять лет после наступления соответствующего срока поэтапного вывода из обращения, указанного в приложении [Y].

4. По просьбе Стороны Конференция Сторон может принять решение о продлении срока действия исключения на пять лет, если Сторона не просит о более коротком сроке. Принимая такое решение, Конференция Сторон должным образом учитывает:

- a) доклад Стороны с обоснованием необходимости продления срока действия исключения и изложением осуществленных и запланированных мероприятий для устранения потребности в исключении в кратчайшие сроки;
- b) имеющуюся информацию, в том числе о наличии альтернативных изделий.

Срок действия исключения может продлеваться не более одного раза в отношении одного изделия и срока его поэтапного вывода из обращения.

5. Сторона может в любой момент отказаться от исключения путем письменного уведомления секретариата. Отказ от исключения вступает в силу в дату, указанную в уведомлении.

6. Независимо от положений пункта 1 государство или региональная организация экономической интеграции не могут зарегистрировать исключение в отношении соответствующего изделия, включенного в приложение [Y], по истечении пяти лет после наступления срока его поэтапного вывода из обращения, кроме случаев, когда одна или несколько Сторон имеют зарегистрированное исключение в отношении данного химического вещества или изделия, получив продление в соответствии с пунктом 5. В этом случае государство или региональная организация экономической интеграции могут в обстоятельствах, указанных в пунктах 1 а) и b), зарегистрировать исключение в отношении данного изделия или процесса, срок действия которого истекает через десять лет после наступления соответствующего срока поэтапного вывода из обращения.

7. Ни одна Сторона не может иметь действующее исключение в отношении изделия, указанного в приложении [Y], в какое-либо время по истечении десяти лет после наступления срока его поэтапного вывода из обращения.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

**СТАТЬЯ 5
ПРОЕКТИРОВАНИЕ ИЗДЕЛИЙ ИЗ ПЛАСТМАССЫ**

1. Каждая Сторона, с учетом своих национальных обстоятельств и возможностей, принимает соответствующие меры для:

- a) совершенствования проектирования изделий из пластмассы в соответствии с подходами, основанными на многооборотности в хозяйственной деятельности, с тем чтобы:
 - i. содействовать рациональному производству и потреблению пластмасс путем активизации многократного использования и утилизации пластмасс, в том числе, в соответствующих случаях, посредством установления целевых показателей многократного использования и содержания утилизированного сырья;
 - ii. повышать долговечность, возможность многократного использования и наполнения, пригодность к восстановительному ремонту, ремонтпригодность и утилизируемость изделий из пластмассы, а также способствовать использованию безопасных и экологичных присадок;
 - iii. обеспечить удаление изделий из пластмассы экологически обоснованным способом в соответствии с иерархией обращения с отходами;
 - iv. свести к минимуму высвобождение пластмасс, в том числе микрочастиц пластмасс, в течение срока службы изделия;

- b) способствовать исследованиям, инновациям, разработке и использованию устойчивых и более безопасных альтернатив и не содержащих пластмасс заменителей, включая изделия, технологии и услуги, принимая во внимание экологические, экономические, социальные и медицинские аспекты и их потенциал для сокращения объемов отходов и стимулирования многократного использования, а также наличие, фактическую доступность и экономичность, с учетом оценок жизненного цикла и наилучших имеющихся научных данных, и, в соответствующих случаях, традиционных знаний, знаний коренных народов и местных общин.

2. Конференция Сторон устанавливает процесс и график работы по составлению конкретных руководящих указаний для приоритетных изделий из пластмассы на основе секторального подхода для оказания помощи Сторонам в осуществлении ими настоящей статьи. Конференция Сторон принимает, пересматривает и, при необходимости, актуализирует такие руководящие указания в разумные сроки.

3. При осуществлении пункта 1 настоящей статьи Сторонам следует учитывать соответствующие международные правила, стандарты и руководящие принципы. Сторонам предлагается сотрудничать с соответствующими международными организациями в целях разработки соответствующих международных правил, стандартов и руководящих принципов на многостороннем уровне для содействия осуществлению настоящей статьи.

4. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы меры, принимаемые для осуществления настоящей статьи, не создавали необоснованных препятствий для международной торговли и не применялись таким образом, который представляет собой средство произвольной или неоправданной дискриминации между странами, в которых преобладают одинаковые условия, либо средство скрытого ограничения международной торговли.

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде

1 декабря 2024 года

СТАТЬЯ 6
[СНАБЖЕНИЕ] [РАЦИОНАЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО]

Вариант 1

Без статьи

Вариант 2

[1. Конференция Сторон на своем первом совещании принимает [в виде приложения к настоящей Конвенции] [ориентировочный] глобальный целевой показатель для [сокращения] [сохранения] [регулирования] [потребления и] производства [и потребления] [и использования] [первичных] [полимерных] пластических материалов [в целях сокращения масштабов загрязнения пластмассами в результате потребления] [до устойчивого уровня].]

[2. Каждая Сторона [, сообразно обстоятельствам,] принимает меры на протяжении всего жизненного цикла пластмасс для [достижения] [содействия достижению] глобального целевого показателя, о котором говорится в пункте 1.]

[3. Каждая Сторона представляет [имеющиеся] статистические данные о [предпринимаемых ею] [усилиях по регулированию потребления и] производства, [импорта и экспорта] [первичных полимерных пластических материалов] [и потребления пластмасс] и мерах, принимаемых [для достижения глобального целевого показателя, о котором говорится в] [согласно] пункту [1] [2].]

[[4. Конференция Сторон на своем первом совещании принимает форму для представления сведений, сроки, методологию и руководящие указания по осуществлению настоящей статьи].]

[5. Конференция Сторон каждые пять лет [на основе] [с учетом] научной, технической [социальной, культурной] и экономической оценки, проводимой вспомогательным органом, о котором говорится в статье 20 bis, рассматривает ход [осуществления настоящей статьи] и, в случае необходимости, обновляет глобальный целевой показатель, о котором говорится в пункте 1.]

СТАТЬЯ 7
ВЫСВОБОЖДЕНИЯ И НЕКОНТРОЛИРУЕМОЕ ПОСТУПЛЕНИЕ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

1. Каждая Сторона принимает меры по предотвращению, сокращению и, по возможности, ликвидации:

- a) высвобождений и неконтролируемого поступления в окружающую среду пластмасс, включая микрочастицы пластмасс, из всех источников;
- b) высвобождений и неконтролируемого поступления в окружающую среду и водные системы пластмассовых гранул, хлопьев и порошка, принимая во внимание другие соответствующие международные документы;
- c) загрязнения пластмассами в результате промышленной деятельности, включая, в частности, оставленные, утерянные или иным образом брошенные орудия лова в морской среде, принимая во внимание другие соответствующие многосторонние соглашения по этому вопросу, а также потребности рыбаков, ведущих мелкомасштабный и кустарный промысел.

2. Стороны должны сотрудничать в деле изучения вопроса высвобождений и неконтролируемого поступления пластмасс в окружающую среду, включая имеющиеся, экономичные и доступные технологии и меры по предотвращению высвобождений и неконтролируемого поступления.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

3. При осуществлении пунктов 1 и 2 каждая Сторона стимулирует использование наилучших имеющихся и экономичных технологий и природоохранных методов для предотвращения высвобождений и неконтролируемого поступления пластмасс в окружающую среду.

4. Конференция Сторон может принять руководящие указания для содействия осуществлению настоящей статьи.

5. При осуществлении настоящей статьи Стороны могут принимать во внимание национальные обстоятельства и возможности.

**СТАТЬЯ 8
ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ ПЛАСТМАСС**

1. Каждая Сторона принимает меры для обеспечения того, чтобы обращение с отходами пластмасс осуществлялось экологически обоснованным образом, принимая во внимание соответствующие руководящие принципы, разработанные в соответствии с Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и другими соответствующими соглашениями и организациями, а также руководящие указания, о которых говорится в пункте 6.

2. При осуществлении пункта 1 каждая Сторона, принимая во внимание национальные обстоятельства и возможности, принимает меры, в том числе для:

- a) создания на национальном и субнациональном уровнях соответствующих систем и устойчивой к бедствиям инфраструктуры для безопасной обработки, сортировки, сбора, транспортировки, хранения, утилизации и удаления, в том числе с рекуперацией энергии, отходов пластмасс;
- b) популяризации подходов, основанных на многооборотности в хозяйственной деятельности;
- c) установления на национальном уровне целей и задач по увеличению показателей сбора и утилизации отходов пластмасс;
- d) предотвращения замусоривания и запрета размещения в отвалах, открытого сжигания и сброса в море отходов пластмасс, принимая во внимание согласованные на международном уровне правила;
- e) предотвращения образования и уменьшения количества оставленных, утерянных или иным образом брошенных орудия лова, изготовленных из пластмассы;
- f) содействия справедливому переходу для работников, занятых в сфере обращения с отходами пластмасс, особенно сборщиков мусора и других неофициально трудоустроенных лиц, включая женщин, молодежь, и рыболовов, ведущих мелкомасштабный и кустарный промысел; или
- g) стимулирования изменений в поведении для предотвращения и сведения к минимуму образования отходов пластмасс, в том числе путем повышения осведомленности общественности.

3. Каждая Сторона принимает надлежащие меры для обеспечения того, чтобы трансграничная перевозка отходов пластмасс разрешалась только в целях экологически обоснованного обращения с ними. Стороны, которые также являются Сторонами Базельской конвенции, принимают надлежащие меры для обеспечения того, чтобы трансграничная перевозка отходов пластмасс осуществлялась в соответствии с обязательствами Базельской конвенции, а Стороны, являющиеся развитыми странами, принимают меры для запрещения экспорта пластмасс в Стороны, являющиеся развивающимися странами. В обстоятельствах, когда Базельская конвенция не применяется, Стороны принимают надлежащие меры для обеспечения того, чтобы трансграничная перевозка отходов пластмасс разрешалась только после учета соответствующих национальных и международных правил, стандартов, руководящих принципов и руководящих указаний, о которых говорится в пункте 6.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

4. Каждой Стороне рекомендуется принять меры по разработке или содействию разработке подходов, предусматривающих расширенную ответственность производителей, и, в случае необходимости, других экономических инструментов в пределах ее юрисдикции, учитывая общую ответственность соответствующих заинтересованных субъектов за обеспечение экологически безопасного обращения с пластмассами на протяжении всего их жизненного цикла.

5. В целях содействия осуществлению настоящей статьи Конференция Сторон может разрабатывать программы работы и руководящие указания в сотрудничестве, при необходимости, с Конференцией Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и другими соответствующими соглашениями и организациями.

**СТАТЬЯ 9
ИМЕЮЩЕЕСЯ ЗАГРЯЗНЕНИЕ ПЛАСТМАССАМИ**

1. Каждая Сторона должна, принимая во внимание национальные обстоятельства и возможности:

- a) выявлять, оценивать и подвергать мониторингу места или зоны скопления, наиболее подверженные имеющемуся загрязнению пластмассами в пределах своей национальной юрисдикции, и сотрудничать, в случае необходимости, с другими Сторонами, соответствующими международными или региональными организациями или другими заинтересованными субъектами в отношении имеющегося загрязнения пластмассами в районах за пределами национальной юрисдикции;
- b) принимать соответствующие меры по экологически безопасному удалению, включая проведение мероприятий по очистке в таких выявленных подверженных загрязнению местах или зонах скопления в пределах национальной юрисдикции, и сотрудничать, в случае необходимости, в районах за пределами национальной юрисдикции.

2. При осуществлении любой деятельности во исполнение пункта 1 каждая Сторона должна:

- a) принимать во внимание любые соответствующие руководящие указания, принятые Конференцией Сторон, и, в случае необходимости, соответствующие положения других международных соглашений;
- b) принимать во внимание наилучшие имеющиеся научные данные и соответствующие технологии, знания коренных народов, а также традиционные знания и методы местного населения, в зависимости от обстоятельств;
- c) содействовать привлечению коренных народов, местных общин, гражданского общества, ученых и субъектов частного сектора, при наличии надлежащих условий, и способствовать обмену соответствующими технологиями, опытом и извлеченными уроками.

3. Конференция Сторон может принимать руководящие указания и разрабатывать любую соответствующую программу работы для содействия осуществлению настоящей статьи.

**СТАТЬЯ 10
СПРАВЕДЛИВЫЙ ПЕРЕХОД**

1. При осуществлении настоящей Конвенции каждая Сторона должна способствовать и содействовать справедливому переходу, принимая во внимание национальные обстоятельства и возможности, включая приоритеты в области развития, потребности, трудности и различные траектории, с целью обеспечения учета интересов всех лиц.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

2. В деле принятия мер по осуществлению пункта 1 настоящей статьи каждая Сторона должна учитывать положение работников, занятых в официальном и неофициальном секторах, включая работников промышленной отрасли, связанной с пластмассами, сборщиков мусора, рыбаков, ведущих мелкомасштабный и кустарный промысел, малые и средние предприятия, а также общины и группы, которые сталкиваются с несоразмерными последствиями такого перехода на протяжении всего жизненного цикла пластмасс, включая коренные народы, местные общины, женщин и детей, и привлекать их к участию в этой работе.

3. Каждой Стороне рекомендуется сообщать в своих национальных докладах в соответствии со статьей 15 о мерах, принимаемых для осуществления настоящей статьи, подвергать их мониторингу и оценке.

**СТАТЬЯ 11
[ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ И] МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ⁶**

1. Каждая Сторона [из числа развитых стран] [предоставляет] [обязуется предоставлять] [средства и ресурсы для целей специального механизма финансирования] обеспечивает [в пределах своих возможностей] ресурсы [Сторонам, являющимся развивающимися странами], для деятельности, направленной на достижение целей настоящей [Конвенции] [договора], с учетом национальных мер политики, приоритетов, планов и программ. [К таким ресурсам может относиться внутреннее финансирование в рамках соответствующих мер политики и финансовых мер.]

2. [Степень эффективности осуществления Сторонами, являющимися [развивающимися странами,] [наиболее нуждающимися, особенно НРС и МОРПАГ] [и странами с переходной экономикой], их [обязательств] [обязанностей] согласно настоящему договору, будет зависеть от наличия [и доступности] [достаточных и своевременных] ресурсов [зависит от получения ресурсов] и выполнения [Сторонами, являющимися развитыми странами], обязательств согласно настоящему договору, связанных с предоставлением финансовых ресурсов, созданием потенциала, технологической [и технической] помощи, передачи технологий на добровольных и взаимно согласованных условиях и международного сотрудничества [от Сторон, являющихся развитыми странами, Сторонам, являющимся развивающимися странами].]

3. [При обеспечении соответствующих средств и оказании технической и технологической помощи Стороны [, являющиеся развитыми странами,] [и другие субъекты, располагающие соответствующими возможностями,] принимают во внимание конкретные нужды и [особые] потребности Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами, малыми островными развивающимися государствами (МОРПАГ), [странами с переходной экономикой] [[государствами-архипелагами] [развивающимися странами, не имеющими выхода к морю] [а также странами с [особыми] обстоятельствами или характеристиками, которые считаются уязвимыми для загрязнения пластмассами [, включая государства, расположенные в нижнем течении реки].] [Стороны в своей деятельности, касающейся финансирования, в полной мере учитывают конкретные потребности и [особое] положение Сторон, являющихся малыми островными развивающимися государствами или наименее развитыми странами.]]]

4. [[Стороны из числа развитых стран [, располагающие соответствующими возможностями,] [и другие субъекты, располагающие соответствующими возможностями] [предоставляют] [играют ведущую роль в предоставлении] финансовых ресурсов для поддержки [Сторон, являющихся развивающимися странами] [наиболее нуждающихся Сторон] [Сторон, являющихся наиболее нуждающимися странами, в частности НРС и МОРПАГ], в выполнении ими обязательств согласно настоящей [Конвенции] [договору].

⁶ Статья будет обсуждаться в ходе дальнейших консультаций.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

Для содействия осуществлению настоящей [Конвенции] [договора] предоставлять взносы предлагается и другим источникам, включая многосторонние организации, учреждения и фонды.]

5. [Стороны [из числа развитых стран] стремятся согласовать [финансовую поддержку] [финансовые потоки] с целями [Конвенции] [договора] и принимают меры для более активной мобилизации [и обеспечения] финансирования, поступающего от двусторонних, региональных и многосторонних организаций, а также субъектов частного сектора.]

6. Настоящим учреждается механизм предоставления [достаточных], доступных, новых [предсказуемых] [своевременных] и дополнительных финансовых ресурсов в рамках настоящей [Конвенции] [договора]. Механизм [обеспечивает] [предоставляет] эффективный доступ и поддержку [посредством упрощенных процедур одобрения] для [Сторон, являющихся развивающимися странами] [наиболее нуждающихся Сторон] [Сторон, являющихся наиболее нуждающимися странами, в частности НРС и МОРАГ] [при выполнении ими обязательств [по соблюдению] согласно настоящей [Конвенции] [договору].]

7. Данный механизм включает [новый специальный независимый многосторонний фонд [и фонд, предназначенный для устранения последствий, и целевой фонд ГЭФ]] [действующий фонд] [и любые другие фонды или организации] [Целевой фонд Глобального экологического фонда], действующие под [руководством] Конференции Сторон. [Конференция Сторон обеспечивает руководящие указания относительно мер политики, программных приоритетов [и критериев правомочности доступа к финансовым ресурсам] и использования финансовых ресурсов.]

8. [[Страны-доноры] [из числа развитых стран], являющиеся Сторонами, пополняют многосторонний фонд [периодически на основе шкалы взносов], согласованной Конференцией Сторон, с учетом оценок потребностей [развивающихся] [стран-получателей], являющихся Сторонами, [проводимых вспомогательным органом, учрежденным в рамках этого Механизма].]

[8 альт. Ожидается, что Стороны, особенно те, которые располагают соответствующими финансовыми возможностями и имеют высокий [объем отходов пластмасс, обращение с которыми не осуществляется надлежащим образом,] уровень производства пластмасс или полимеров, будут вносить взносы в Механизм на добровольной основе за счет своего государственного финансирования.]

9. [Специальный фонд] [Механизм] ориентирован на стимулирование поступления дополнительных ресурсов из всех источников для целей деятельности, которой он оказывает поддержку, [в соответствии с условиями, согласованными КС], в том числе посредством смешанного и инновационного финансирования.]

10. [В интересах поддержания действий и осуществления на раннем этапе в Механизм также следует включить временный целевой фонд в рамках действующего механизма финансирования.]

11. Механизм предоставляет [финансирование и] финансовые ресурсы на безвозмездной или льготной основе [в поддержку осуществления настоящей [Конвенции] [договора] [наиболее нуждающимся Сторонам из числа развивающихся стран, в частности НРС и МОРАГ] [в том числе на нужды:]

- a) [стимулирующей деятельности [включая техническую и технологическую поддержку] и согласованных дополнительных расходов;]
- b) выполнения функций информационно-координационного механизма;
- c) [подготовки национальных докладов;
- d) разработки и осуществления национальных планов действий]]

12. Средства [Механизма должны направляться на деятельность, ориентированную на достижение целей [Конвенции] [договора], с учетом их дополнительного и вспомогательного характера в более широком спектре финансовых потоков].

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

13. [Механизм также будет использоваться для поддержки соответствующих программ для населения, наиболее уязвимого для пагубных последствий загрязнения пластмассами.]

14. [Признавая, что Механизм будет действовать в рамках более широкого спектра финансовых потоков, включая внутренние финансовые средства, средства двусторонних, региональных и многосторонних организаций и частного сектора, при направлении ресурсов на ту или иную деятельность Механизм должен учитывать дополнительный и вспомогательный характер поддержки этой деятельности по сравнению со всеми финансовыми средствами, направляемыми на достижение целей [Конвенции] [договора].]

15. [Целевой фонд Глобального экологического фонда будет дополнительно способствовать стимулированию инвестиций на нужды развития инфраструктуры обращения с отходами, мероприятий по удалению отходов пластмасс и предотвращения образования отходов, в том числе с помощью смешанных инструментов и инструментов, как связанных, так и не связанных с грантами.]

**СТАТЬЯ 12
СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА, ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ, ВКЛЮЧАЯ
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

1. Стороны, являющиеся развитыми странами, сотрудничают в целях своевременного и надлежащего создания потенциала, оказания технической помощи и безопасной передачи технологий, в том числе на льготных и наиболее выгодных условиях на основе взаимных договоренностей, Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности НРС и МОРПАГ, для оказания им помощи в выполнении ими обязательств согласно настоящему договору. Создание потенциала должно осуществляться по инициативе стран, основываться на определенных на национальном уровне потребностях и приоритетах и учитывать их.

2. Создание потенциала, техническая помощь и передача технологий в соответствии с пунктом 1 могут осуществляться посредством региональных, субрегиональных и национальных механизмов, включая действующие региональные, субрегиональные и национальные центры, посредством других многосторонних и двусторонних средств и по линии партнерств, включая сотрудничество Север – Юг, Юг – Юг и трехстороннее сотрудничество, сотрудничество с частным сектором или другими заинтересованными субъектами, а также коренными народами и местными общинами и сотрудничество с органами местного самоуправления и субнациональными правительствами по мере необходимости.

3. Стороны сотрудничают в целях содействия разработке, передаче, распространению технологий и доступа к ним для развивающихся стран, в том числе на льготных и наиболее выгодных условиях на основе взаимных договоренностей. При осуществлении настоящего положения Стороны из числа развитых стран содействуют и способствуют исследованиям, инновациям, техническому и научному сотрудничеству и инвестициям в поисках новых и инновационных экологически безопасных технологий и решений.

4. Стороны содействуют сотрудничеству с соответствующими межправительственными организациями и другими субъектами, включая соответствующие научные организации и органы и субъекты частного сектора, по мере необходимости, для поддержки эффективного осуществления Конвенции и достижения ее цели, избегая при этом любого дублирования усилий.

[5. Для осуществления вышеизложенных пунктов 1, 2, 3 и 4 настоящим учреждается Механизм сотрудничества.]

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

6. Конференция Сторон на своем первом совещании выносит рекомендации о способах дальнейшего укрепления работы по созданию потенциала, оказанию технической помощи и безопасной передаче технологий в соответствии с настоящей статьёй [, включая положение о Механизме сотрудничества и порядок его работы].

7. При осуществлении настоящей статьи Стороны, являющиеся развитыми странами, в полной мере признают [особые] потребности развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств, [развивающихся стран, не имеющих выхода к морю], [государств, находящихся в географически неблагоприятном положении], [прибрежных государств Африки], [государств-архипелагов], [развивающихся стран со средним уровнем дохода] [и стран с переходной экономикой].

**СТАТЬЯ 13
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ И СОБЛЮДЕНИЕ**

1. Настоящим учреждается механизм, включающий Комитет, для содействия осуществлению и соблюдению положений настоящей Конвенции. Комитет осуществляет деятельность транспарентным, стимулирующим, некарательным, несостязательным образом и на основе экспертного подхода.

2. Комитет может рассматривать вопросы на основании:

- a) письменных представлений любой Стороны, имеющих отношение к соблюдению ею Конвенции;
- b) поручений Конференции Сторон;
- c) информации, представленной секретариатом в отношении национальных докладов, полученных в соответствии со статьёй 15.

3. Комитет функционирует в соответствии с условиями и процедурами, принятыми Конференцией Сторон на ее [X] совещании. Комитет разрабатывает собственные правила процедуры, которые подлежат утверждению Конференцией Сторон.

4. Комитет подчиняется Конференции Сторон и, при необходимости, выносит рекомендации.

**СТАТЬЯ 14
НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ**

1. Каждая Страна [разрабатывает] [может разработать], с учетом соответствующих национальных обстоятельств, национальный план с указанием действий и мер, которые эта Страна намерена осуществить для выполнения настоящей Конвенции. Каждая Страна [разрабатывает] [может разработать], с учетом соответствующих национальных обстоятельств, национальный план с указанием действий и мер, которые эта Страна намерена осуществить для выполнения настоящей Конвенции. Указанный план препровождается Конференции Сторон через секретариат в течение [X] лет после вступления в силу Конвенции для этой Страны.

2. Каждая Страна обновляет свой национальный план с целью активизации своих действий с учетом руководящих принципов, о которых говорится в пункте 6.

3. Каждая Страна обновляет свой национальный план с целью активизации своих действий с учетом руководящих принципов, о которых говорится в пункте 6.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

4. Степень эффективности осуществления Сторонами, являющимися развивающимися странами, их национальных планов будет зависеть от эффективности выполнения положений, касающихся средств осуществления, о которых говорится в статье 11 настоящей Конвенции.
5. Каждая Страна при проведении работы во исполнение пунктов 1 и 2 выше, сообразно обстоятельствам, проводит консультации с национальными заинтересованными субъектами для содействия разработке, осуществлению и обновлению своих национальных планов.
6. Секретариат обеспечивает общедоступность национальных планов, представленных Сторонами в соответствии с настоящей статьёй.
7. Конференция Сторон на своем первом совещании принимает порядок и руководящие принципы, касающиеся национальных планов, и другие руководства по осуществлению настоящей статьи.

**СТАТЬЯ 15
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ СВЕДЕНИЙ**

1. Каждая Страна регулярно представляет Конференции Сторон доклад о своих действиях и мерах по осуществлению настоящей Конвенции, изложенных в национальном плане, о котором говорится в статье 14.
2. Каждая Страна представляет первый доклад, о котором говорится в пункте 1 настоящей статьи, в течение [X] года [лет] после представления национального плана, о котором говорится в статье 14.
3. Конференция Сторон на своем [X] совещании утверждает форму для национальных докладов, о которых говорится в пункте 1 настоящей статьи, и периодичность их представления.
4. Секретариат обеспечивает общедоступность национальных докладов, представленных Сторонами во исполнение настоящей статьи, и регулярно сообщает Конференции Сторон о положении дел с представлением национальных докладов.
5. Степень эффективности осуществления настоящей статьи Сторонами, являющимися развивающимися странами, будет зависеть от эффективности выполнения положений, касающихся средств осуществления, о которых говорится в статье 11 настоящей Конвенции.

**СТАТЬЯ 16
ОЦЕНКА ЭФФЕКТИВНОСТИ**

1. Конференция Сторон регулярно проводит оценку эффективности и осуществления Конвенции. Первая оценка проводится не позднее чем через шесть лет после даты вступления Конвенции в силу, а в дальнейшем – через интервалы времени, устанавливаемые Конференцией Сторон.
2. Оценка проводится на основе имеющейся научной, экологической, технической, финансовой и социально-экономической информации, которая может включать:
 - a) национальные доклады, о которых говорится в статье 15;
 - b) информацию и рекомендации, предоставленные Комитетом, о котором говорится в статье 13;
 - c) другую информацию, которую Конференция Сторон сочтет необходимой, включая информацию, о которой говорится в статье 17.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

3. Конференция Сторон на своем [X] совещании утверждает порядок проведения оценки, о которой говорится в пункте 1 настоящей статьи.

**СТАТЬЯ 17
ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ**

1. Всем Сторонам рекомендуется содействовать обмену информацией в поддержку цели Конвенции, в том числе по следующим вопросам:
 - a) наилучшие методы и меры политики в области рационального потребления и производства пластмасс, а также соответствующие исследования, технологии и инновации;
 - b) риски для здоровья и окружающей среды и последствия загрязнения пластмассами;
 - c) научные и технические знания, включая традиционные знания, а также знания коренных народов и местных общин, относящиеся к пунктам a) и b) выше.
2. Всем Сторонам рекомендуется назначить национальный координационный центр для целей обмена и передачи информации в рамках настоящей Конвенции.
3. При обмене информацией, о которой говорится в пункте 1, всем Сторонам рекомендуется использовать, по мере необходимости, онлайн-информационно-координационный механизм, который будет вести секретариат.
4. Всем Сторонам рекомендуется изучать и учитывать действующие процессы, инициативы и сети для обмена знаниями и освещать успехи, включая примеры тиражирования и масштабирования природосберегающих решений.
5. Стороны, осуществляющие обмен информацией в соответствии с настоящей Конвенцией, при необходимости, обеспечивают защиту любой конфиденциальной информации на основе взаимных договоренностей.

**СТАТЬЯ 18
ИНФОРМИРОВАНИЕ, ПОВЫШЕНИЕ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ И ПРОСВЕЩЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ И
ИССЛЕДОВАНИЯ**

1. Стороны содействуют и способствуют доступу к информации, повышению осведомленности, просвещению общественности и исследованиям, связанным с загрязнением пластмассами и его последствиями, имеющим отношение к осуществлению настоящей Конвенции, и содействуют, в соответствующих случаях, таким усилиям на национальном, региональном и международном уровнях и сотрудничают, в надлежащих случаях, с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями.
2. Каждая Страна содействует и способствует мерам по повышению осведомленности, углублению понимания и обмену информацией о последствиях загрязнения пластмассами, например, путем стимулирования участия общественности и ее доступа к информации, а также организации профессиональной подготовки на национальном, региональном и международном уровнях.
3. Сторонам рекомендуется, исходя из их национальных обстоятельств и возможностей, стимулировать научно-технические исследования, опытно-конструкторские разработки и инновации и сотрудничество для решения проблемы загрязнения пластмассами, в том числе путем:

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

- a) развития и совершенствования методов мониторинга загрязнения пластмассами, включая их распространение и большие объемы в окружающей среде, в том числе в морской, и воздействие на здоровье человека;
- b) содействия совместной разработке и использованию стандартизированных методов и подходов к сбору и анализу данных об окружающей среде для повышения их надежности и сопоставимости;
- c) включения традиционных знаний, знаний коренных народов и местных общин и других культурных и социально-экономических факторов, по мере необходимости.

**СТАТЬЯ 19
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ**

Вариант 1

Вместо отдельной статьи о здравоохранении следует дополнить имеющиеся статьи и, по возможности, добавить новые упоминания о здоровье человека в контексте соответствующих применимых статей и преамбулы.

Вариант 2

Текст будет добавлен позднее с учетом результатов неофициальной работы над подготовкой проекта текста под руководством Бразилии с участием членов, которые поддерживают идею создания отдельной статьи о здравоохранении. К возможным типам положений могут относиться положения, которые могут быть согласованы во время принятия имеющего обязательную юридическую силу международного договора, и положения, которые могут быть рассмотрены на будущем совещании (будущих совещаниях) КС.

**СТАТЬЯ 20
КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН**

1. Настоящим учреждается Конференция Сторон.
2. Первое совещание Конференции Сторон созывается временным секретариатом не позднее чем через один год после даты вступления в силу настоящей Конвенции. Впоследствии очередные совещания Конференции Сторон проводятся каждые два года, если Конференция Сторон не примет иного решения.
3. Внеочередные совещания Конференции Сторон созываются в случаях, когда Конференция может счесть это необходимым, или по письменной просьбе любой Стороны, при условии, что в течение шести месяцев со времени информирования Сторон секретариатом эту просьбу поддержит не менее одной трети Сторон.
4. Конференция Сторон на своем первом совещании на основе консенсуса согласовывает и принимает правила процедуры и финансовые правила для себя и любых своих вспомогательных органов, а также финансовые положения, регулирующие функционирование секретариата.
5. Конференция Сторон ведет постоянный контроль за осуществлением Конвенции. Она выполняет функции, возложенные на нее в соответствии с настоящей Конвенцией, и с этой целью:
 - a) учреждает такие вспомогательные органы, которые она сочтет необходимыми для осуществления настоящей Конвенции;
 - b) сотрудничает в соответствующих случаях с компетентными международными организациями, а также межправительственными и неправительственными органами;

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде

1 декабря 2024 года

- c) рассматривает и принимает решения, связанные с осуществлением настоящей Конвенции;
- d) выполняет другие функции, определенные в настоящей Конвенции или необходимые для ее осуществления.

6. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любое государство, не являющееся Стороной настоящей Конвенции, могут быть представлены на совещаниях Конференции Сторон в качестве наблюдателей. Любые национальные или международные правительственные или неправительственные органы или учреждения, которые обладают компетенцией в вопросах, охватываемых настоящей Конвенцией, и известили секретариат о своем желании быть представленными на совещании Конференции Сторон в качестве наблюдателей, могут быть допущены к участию в нем, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть Сторон, присутствующих на совещании. Допуск и участие наблюдателей регулируются правилами процедуры, принятыми Конференцией Сторон.

**СТАТЬЯ 20 bis
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ**

1. Конференция Сторон на своем первом совещании учреждает один или более вспомогательных органов для обеспечения научно-технической информации и оценок для содействия Конференции Сторон Конвенции в принятии обоснованных решений.
2. Каждый вспомогательный орган может создавать комитеты, группы и подгруппы, если сочтет это необходимым, в целях поддержки своей работы.
3. Конференция Сторон принимает решение о положении, составе, организации и функционировании каждого вспомогательного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 1.

**СТАТЬЯ 21
СЕКРЕТАРИАТ**

1. Настоящим учреждается секретариат.
2. На секретариат возлагаются следующие функции:
 - a) подготавливать и организовывать совещания Конференции Сторон и ее вспомогательных органов и обслуживать их в случае необходимости;
 - b) способствовать, по запросу, предоставлению помощи Сторонам, особенно Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой, в осуществления ими настоящей Конвенции;
 - c) подготавливать и представлять Сторонам периодические доклады с учетом статьи 15 о представлении сведений и статьи 13 об осуществлении и соблюдении;
 - d) координировать свою деятельность, по мере необходимости, с секретариатами других соответствующих международных органов и договоров;
 - e) вступать под общим руководством Конференции Сторон в такие административные и договорные отношения, которые могут потребоваться для эффективного выполнения его функций;
 - f) выполнение других функций секретариата, определенных в настоящей Конвенции, и иных функций, которые могут быть определены Конференцией Сторон.
3. Функции секретариата настоящей Конвенции выполняются Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, если Конференция Сторон не примет большинством в три четверти присутствующих и участвующих в голосовании Сторон решение поручить выполнение функций секретариата какой-либо другой международной организации или нескольким другим таким организациям.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

**СТАТЬЯ 22
УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ**

1. Стороны сотрудничают в целях предотвращения споров и стремятся урегулировать любой спор между собой относительно толкования или применения настоящей Конвенции путем переговоров или другими мирными средствами по своему выбору.
2. При ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней или в любое время после этого любая Сторона, не являющаяся региональной организацией экономической интеграции, может направить Депозитарию письменное заявление о том, что в отношении любого спора, касающегося толкования или применения настоящей Конвенции, она признает одно или оба из следующих средств урегулирования спора как обязательные в отношении любой Стороны, принимающей на себя такие же обязательства:
 - a) арбитраж в соответствии с процедурами, которые должны быть приняты Конференцией Сторон;
 - b) передача спора в Международный Суд.
3. Сторона, являющаяся региональной организацией экономической интеграции, может сделать заявление аналогичного характера в отношении арбитража согласно процедуре, указанной в пункте 2 а).
4. Заявление, сделанное в соответствии с пунктом 2 или 3, остается в силе до истечения срока его действия в соответствии с его условиями или в течение трех месяцев после сдачи на хранение Депозитарию письменного уведомления о его аннулировании.
5. Истечение срока действия заявления, уведомление об аннулировании или новое заявление никоим образом не влияют на разбирательство, введущееся в арбитражном суде или в Международном Суде, если стороны спора не договорились об ином.
6. Если стороны спора не приняли в соответствии с пунктом 2 или 3 одно и то же средство урегулирования спора и если они не смогли урегулировать свой спор с помощью средств, о которых говорится в пункте 1, в течение двенадцати месяцев после направления одной из сторон другой стороне уведомления о наличии спора между ними, этот спор, по просьбе любой из сторон спора, передается на рассмотрение согласительной комиссии. Согласительная комиссия готовит доклад с рекомендациями. Дополнительные процедуры, касающиеся согласительной комиссии, включаются в приложение, которое будет утверждено Конференцией Сторон не позднее ее второго совещания.

**СТАТЬЯ 23
ПОПРАВКИ К КОНВЕНЦИИ**

1. Любая Сторона может предлагать поправки к настоящей Конвенции.
2. Поправки к настоящей Конвенции принимаются на совещаниях Конференции Сторон. Текст любой предлагаемой поправки направляется секретариатом Сторонам не позднее, чем за шесть месяцев до проведения совещания, на котором ее предлагается принять. Секретариат также направляет текст предложенной поправки странам, подписавшим настоящую Конвенцию, и Депозитарию для информации.
3. Стороны прилагают все усилия к достижению согласия в отношении любой предлагаемой поправки к настоящей Конвенции путем консенсуса. Если все усилия для достижения консенсуса исчерпаны, а согласие не достигнуто, то в качестве последней меры поправка принимается большинством в три четверти голосов Сторон, присутствующих на совещании и участвующих в голосовании.

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

4. Принятая поправка направляется Депозитарием всем Сторонам для ратификации, принятия или одобрения.

5. Депозитарию направляются письменные уведомления о ратификации, принятии или одобрении поправки. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 3, вступает в силу для тех Сторон, которые дали свое согласие быть связанными обязательствами в рамках Конвенции, на девяностый день после сдачи на хранение документов о ратификации, принятии или одобрении по меньшей мере тремя четвертями Сторон, являвшихся Сторонами в момент принятия поправки. После этого поправка вступает в силу для любой другой Стороны на девяностый день после сдачи данной Стороной на хранение документа о ратификации, принятии или одобрении этой поправки.

**СТАТЬЯ 24
ПРИНЯТИЕ ПРИЛОЖЕНИЙ И ВНЕСЕНИЕ В НИХ ПОПРАВOK**

1. Приложения к настоящей Конвенции являются ее неотъемлемой частью и, если прямо не предусмотрено иное, ссылка на настоящую Конвенцию одновременно представляет собой ссылку на любые приложения к ней.

2. Любые дополнительные приложения, принятые после вступления в силу настоящей Конвенции, ограничиваются процедурными, научными, техническими или административными вопросами.

3. Применяется следующая процедура предложения, принятия и вступления в силу дополнительных приложений к настоящей Конвенции:

- a) дополнительные приложения предлагаются и принимаются в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 1–3 статьи 23;
- b) любая Сторона, которая не может принять дополнительное приложение, за исключением Сторон, сделавших заявления в отношении любого дополнительного приложения в соответствии с пунктом 4 статьи 27, письменно уведомляет об этом Депозитарий в течение одного года со дня сообщения Депозитарием о принятии дополнительного приложения. Депозитарий незамедлительно уведомляет все Стороны о любом таком полученном им уведомлении. Любая Сторона может в любое время отозвать ранее направленное заявление о возражении в отношении любого дополнительного приложения, после чего это приложение вступает в силу для данной Стороны при соблюдении положений подпункта c);
- c) по истечении одного года со дня сообщения Депозитарием о принятии дополнительного приложения это приложение вступает в силу для всех Сторон, которые не представили заявление о возражении в соответствии с положениями подпункта b).

4. Предложение, принятие и вступление в силу поправок к приложениям к настоящей Конвенции регулируются такими же процедурами, какие установлены для предложения, принятия и вступления в силу дополнительных приложений к Конвенции, кроме случаев, когда поправка к приложению не вступает в силу в отношении любой Стороны, сделавшей заявление в отношении поправки к приложениям в соответствии с пунктом 4 статьи 27: в этом случае любая такая поправка вступает в силу для такой Стороны на девяностый день после даты сдачи ею Депозитарию ее документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к такой поправке. Если дополнительное приложение или поправка к приложению связаны с поправкой к настоящей Конвенции, то дополнительное приложение или поправка вступают в силу только после вступления в силу поправки к Конвенции.]

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего
обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением
пластмассами, в том числе в морской среде**

1 декабря 2024 года

**СТАТЬЯ 25
ПРАВО ГОЛОСА**

1. Каждая Сторона настоящей Конвенции имеет один голос, [за исключением случая, предусмотренного в пункте 2].

2. В вопросах, входящих в сферу ее компетенции, региональная организация экономической интеграции осуществляет свое право голоса, располагая числом голосов, равных числу ее государств-членов, [должным образом аккредитованных и присутствующих во время голосования и] являющихся Сторонами настоящей Конвенции. Такая организация не пользуется правом голоса, если им пользуется какое-либо из ее государств-членов, и наоборот.

**СТАТЬЯ 26
ПОДПИСАНИЕ**

Настоящая Конвенция открыта для подписания в [город], [страна], всеми государствами и региональными организациями экономической интеграции [число] и позднее в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке [с [число] по [число].]

**СТАТЬЯ 27
РАТИФИКАЦИЯ, ПРИНЯТИЕ, ОДОБРЕНИЕ ИЛИ ПРИСОЕДИНЕНИЕ**

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или одобрению государствами и региональными организациями экономической интеграции. Она открыта для присоединения государств и региональных организаций экономической интеграции со следующего дня после закрытия Конвенции для подписания. Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение Депозитарию.

2. Любая региональная организация экономической интеграции, которая становится Стороной настоящей Конвенции, в то время как ни одно из ее государств-членов не является ее Стороной, связана всеми обязательствами, вытекающими из Конвенции. В случае когда одно или несколько государств-членов такой организации являются Сторонами настоящей Конвенции, эта организация и ее государства-члены принимают решение в отношении соответствующих обязанностей по выполнению своих обязательств согласно Конвенции. В таких случаях эта организация и государства-члены не могут параллельно осуществлять права, вытекающие из Конвенции.

3. В своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении региональная организация экономической интеграции заявляет о пределах своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Любая такая организация уведомляет также о любом соответствующем изменении пределов своей компетенции Депозитария, который, в свою очередь, информирует об этом Стороны.

4. В своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении любая Сторона может заявить, что в отношении нее любое дополнительное приложение и поправка к приложению вступает в силу лишь после сдачи на хранение ее документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к ней.

Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде

1 декабря 2024 года

**СТАТЬЯ 28
ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на [90-й] [120-й] день со дня сдачи на хранение [50-го] [60-го] [97-го] документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.
2. Для каждого государства или региональной организации экономической интеграции, которые ратифицируют, принимают или одобряют настоящую Конвенцию, либо присоединяются к ней после сдачи на хранение [50-го] [60-го] [97-го] документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, Конвенция вступает в силу на [90-й] [120-й] день со дня сдачи на хранение таким государством или региональной организацией экономической интеграции ее документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.
3. Для целей пунктов 1 и 2 любой документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не считается дополнительным по отношению к документам, сданным на хранение государствами-членами такой организации.

**СТАТЬЯ 29
ОГОВОРКИ**

Никакие оговорки к настоящей Конвенции не допускаются.

**СТАТЬЯ 30
ВЫХОД**

1. В любое время по истечении трех лет с даты вступления в силу настоящей Конвенции для любой Стороны эта Сторона может выйти из Конвенции, направив письменное уведомление Депозитарию.
2. Любой такой выход вступает в силу по истечении одного года с даты получения Депозитарием уведомления о выходе или в более поздний срок, который может быть указан в уведомлении о выходе.

**СТАТЬЯ 31
ДЕПОЗИТАРИЙ**

Депозитарием настоящей Конвенции является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

**СТАТЬЯ 32
АУТЕНТИЧНЫЕ ТЕКСТЫ**

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Депозитарию.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в [место] [число].]